



ELŐTERJESZTÉS

Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete
2016. január 28-i ülésére

Tárgy: Előterjesztés az IRÁNY PÉCS Turisztikai Nonprofit Kft-vel kötendő kedvezmény kártya szerződésről

Melléklet: Szerződés tervezet
2015. évi szerződés

Előterjesztő:	Dr. Vass Péter polgármester	
Az előterjesztést készítette:	Csökliné dr. Valler Mária jegyző	
Előadó:	Dr. Vass Péter polgármester	
Tárgyalja:	Kulturális, Ifjúsági, Civil és Nemzetközi Kapcsolatok Bizottsága	
	Jogi és Ügyrendi Bizottság	
Véleményezésre megkapta:	Dr. Vass Péter polgármester	<i>[Handwritten signature]</i>
	Varga Zoltán alpolgármester	<i>[Handwritten signature]</i>
	Fazekas Róbert önkormányzati tanácsadó Titkársági Osztály	<i>[Handwritten signature]</i>
Határozat/rendelet elfogadása:	Egyszerű többség	
Törvényességi véleményezésre bemutatva:	Dr. Brigovác Szabina jogi előadó	
Törvényességi észrevétel:	Csőkliné dr. Valler Mária jegyző <i>[Handwritten signature]</i>	Nincs az alábbi:
Előzmény/korábbi döntés:	-	
Terjedelem:	oldal	

ELŐTERJESZTÉS

Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete
2016. január 28-i ülésére

**Tárgy: Előterjesztés az IRÁNY PÉCS Turisztikai Nonprofit Kft-vel kötendő
Kedvezmény kártya szerződésről**
Előterjesztő: Dr. Vass Péter polgármester

Tisztelt Képviselő-testület!

Szigetvár Város Önkormányzata 2014. és 2015. évben is szerződést kötött az Irány Pécs Turisztikai Nonprofit Kft-vel az Irány Pécs! elnevezésű kedvezmény kártya rendszerhez való csatlakozásról. A kedvezmény kártya Pécs város turisztikai vendégköre javára kedvezményes szolgáltatások biztosítása céljából került létrehozásra, és a gazdasági társaság által kiadott tájékoztató füzetben szereplő elfogadóhelyek látogatásakor a belépő díjából a látogatók kedvezményben részesültek.

A 2014. évi szerződés alapján Szigetvár Város Önkormányzata a Szigetvári Várba és Vármúzeumba, a mindenkor várbelépőből 20%-os kedvezményt biztosított a kártyával rendelkezők számára, mely kedvezmény más egyéb kedvezményekkel nem volt összevonható. A kedvezmény fejében az Irány Pécs Turisztikai Nonprofit Kft. az Elfogadót a kedvezménykártyával kapcsolatos minden promóciós anyagban megjelenti, valamint az elérhetőségét, a nyújtott kedvezmény mértékét a honlapjukon közzéteszik. (www.iranypecs.hu), valamint a kártyafelhasználókat erről értesíti. Jelenleg is a több vidéki elfogadó hely mellett a Szigetvár Vár, valamint a Szigetvári Gyógyfürdő is szerepel ezen az oldalon. (A 2015. február 24-én kelt szerződés az előterjesztés 1. sz. melléklete)

Ezen szerződés 2016. február 28-ig került megkötésre, ezért az Irány Pécs Turisztikai Nonprofit Kft. megkereste Önkormányzatunkat a szerződés meghosszabbítása érdekében.

A szerződés az előző évi szerződéshez képest annyiban változott, hogy az 1. pont 2. mondatában a kártya elfogadási helye pontosításra került, valamint az 1. pont 4. mondatában rögzítésre került, hogy a kártyát az Irány Pécs Turisztikai Nonprofit Kft. maga értékesíti a felhasználók részére közvetlenül. A szerződés 3.3 pontjában a 2016. évi szerződésben kivételre került a kártyatulajdonos azon kötelezettsége, hogy a valamennyi kártya felhasználót (szálláshely szolgáltató) az Elfogadó által nyújtott kedvezményről tájékoztatja, ezt a továbbiakban is a kedvezménykártya kiadványában és a honlapján teszi csak közzé.

A szerződés-tervezet 4.1.1. pontjában szükséges meghatározni a város által nyújtott kedvezmény fajtáját és mértékét.

A Szigetvári Vár marketing vezetője, Szojkó-Szinyákovics Kornélia tájékoztatása alapján tavalyi évben kb. 10 esetben fordult elő a kedvezmény igénybevétele.

2015. évben egy új kártyakiadvány készült el, amely 3 nyelven tartalmazza a kedvezményt biztosító elfogadó hellyel kapcsolatos tudnivalókat (500 karakter leírás helyszínről magyar, angol, német nyelven, külső és belső kép, cím, elérhetőség, honlap, ár behatárolás, kedvezmény mértéke).

Mindenképpen fontosnak tartjuk Szigetvár város turisztikai, idegenforgalmi látogatottságának megerősítése érdekében a kedvezmény biztosítását, ezzel egyidejűleg a történelmi emlékhelyünk promóciós anyagokban történő megjelentetését.

Fentiek tükrében javaslom a T. Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat:

Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az „Előterjesztés az IRÁNY PÉCS Turisztikai Nonprofit Kft-vel kötendő Kedvezmény kártya szerződésről” tárgyú napirendi pontot megtárgyalta és az alábbiak szerint határozott:

Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az IRÁNY PÉCS Turisztikai Nonprofit Kft-vel kötendő kedvezmény kártya szerződést – benne a Szigetvári Vár belépőjegy árából 20% kedvezmény biztosítását - elfogadja.

Felhatalmazza a város polgármesterét a Kedvezmény Kártya szerződés aláírására.

Felelős: Dr. Vass Péter polgármester

Határidő: 2016. január 30.

Szigetvár, 2016. január 14.




Dr. Vass Péter
polgármester

KEDVEZMÉNYKÁRTYA SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről
az : **Irány Pécs Turisztikai Nonprofit Kft.**
székhely: 7624 Pécs, Esze Tamás utca 5.
képviseli: **Fodor József ügyvezető**
cégjegyzékszám: 02-09-072235
adóazonosító szám: 21975927-2-02
mint **Kártya tulajdonos, a továbbiakban tulajdonos,**

másrészről a

Szigetvár Város Önkormányzata
Székhelye: 7900 Szigetvár, Zrínyi tér 1.
adószáma: 15724193-2-02
adóazonosító: 724199
képviseli: **Dr. Vass Péter polgármester**
mint **Kártya elfogadó a továbbiakban Elfogadó**

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek mellett:

1. Status

Szerződő Felek rögzítik, hogy Tulajdonos Pécs város turisztikai vendégköre javára kedvezményes szolgáltatások biztosítása céljából létrehozta Irány Pécs! elnevezésű kedvezménykártya rendszerét. A kedvezménykártya alkalmas arra, hogy a kártya mellékletét képező tájékoztató füzetben lévő, elfogadóhelyek látogatásakor, az intézményekbe történő belépéskor a városába érkező látogatók a belépti díjából kedvezményben részesüljenek.

A kedvezménykártyák sorszámozottak és az IRÁNY PÉCS Turisztikai Nonprofit Kft. kizárólagos tulajdonát képezik. Tulajdonos a kedvezmény kártyákat külön szerződéssel helyezte ki szálláshely szolgáltatóknál, akik a kedvezmény kártyákat felhasználásra egyéni szállóvendégeik részére kötelesek kiadni.

2. A szerződés tárgya

2.1 Felek megállapodnak abban, hogy Tulajdonos által előzetesen lejelentett sorszáma, érvényes kedvezménykártya felmutatásakor a kártya adattartalma szerint meghatározott személy számára, egyszeri alkalommal, Elfogadó az e szerződésben írt kedvezményeket biztosítja.

3. A Tulajdonos kötelezettségei

3.1 Tulajdonos vállalja, hogy Elfogadónál a kártyával igénybe vehető kedvezményekről folyamatos tájékoztatást nyújt a kedvezmény kártyát felhasználók részére és biztosítja a kártya igénybevételéhez szükséges tájékoztató füzeteket.

3.2 Tulajdonos – Elfogadó ez irányú írásbeli kérelme esetén – ingyenesen biztosít Elfogadó részére 1 db DCR 122E típusú kártya leolvasó készüléket használatra. Tulajdonos ez esetben vállalja, hogy a leolvasó készüléket Elfogadónál üzembe helyezi, a kártya leolvasó használatát betanítja. A kártya leolvasó készülék meghibásodása esetén csere készüléket biztosít, illetve azt javítja. A kártya rendszer nyilvántartásához, működtetéséhez és leolvasásához szükséges szoftvert online módon ingyenesen biztosítja az elfogadónak.

3.3 Tulajdonos kötelezettséget vállal arra nézve, hogy Elfogadót bemutatja a kedvezménykártyával kapcsolatos minden promóciós anyagában és elérhetőségét, a nyújtott kedvezmény mértékét az Elfogadó fotójával a kedvezmény kártya kiadványában és honlapján (www.iranypecs.hu) közzéteszi. Ezen felül is tájékoztatja valamennyi kártya felhasználót (szálláshely szolgáltatót) az Elfogadó által nyújtott kedvezményről.

4. Elfogadó kötelezettségei

4.1 Elfogadó vállalja, hogy az érvényes kedvezménykártyával azonosított személyek részére, egyszeri alkalommal az alábbi kedvezményeket biztosítja:

A Szigetvári Várba és Vármúzeumba, a mindkori várbelépőből 20 %-os kedvezményt biztosít. Ezen kedvezmény más egyéb kedvezményekkel nem vonható össze.

4.2 Kötelezettséget vállal arra nézve, hogy a kedvezmény kártya érvényességét a – amennyiben a kártyaleolvasót Tulajdonostól igényelte – kártyaleolvasó használatával minden egyes alkalommal ellenőrzi és regisztrálja. A kártya szoftver működéséhez szükséges számítógépet és internet hozzáférést saját költségén biztosítja.

Kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy amennyiben részéről a kártyaleolvasó nem került igénylésre és ezáltal részére kihelyezésre sem, úgy a saját számítógépére telepített nyilvántartó programot használja és oda regisztrálja a kártya sorszámát, ellenőrizve annak érvényességét.

Kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy amennyiben az általa történő szolgáltatás nyújtása olyan helyen történik, ahol nem megoldható sem a kártya leolvasó, sem pedig a számítógépre telepített program alkalmazásával történő kártya használat nyilvántartása és a kártya érvényességének ellenőrizhetősége, úgy Elfogadó saját maga vezeti a kártyák sorszámát és elfogadásának időpontját feltüntetve egy arra alkalmas táblázatban. E körben vállalja továbbá a táblázat negyedévente történő leadását a Tulajdonos felé.

4.3 Elfogadó haladéktalanul köteles jelezni Tulajdonos felé

- a kedvezménykártya vagy kártyaleolvasó meghibásodását, leolvasó üzemszünetét,
- kedvezménykártyával történő visszaélést,
- kedvezménykártya használata során tapasztalt problémákat, látogatói panaszokat.

Köteles értesíteni Tulajdonost nyitva tartásának, a kedvezményel érintett szolgáltatási díjainak megváltoztatásáról és működésében történő minden olyan változtatásról, amely a kedvezmény kártya végső felhasználóját hátrányosan érintheti.

4.4 Köteles Elfogadó gondoskodni a kártyaleolvasó készülék őrzéséről és rendeltetésszerű használatáról.

A kártyaleolvasó nem rendeltetésszerű használata miatti meghibásodása, Elfogadónak felróható megsemmisülése, eltűnése okán Elfogadó köteles a Tulajdonos teljes kárának megtérítésére. Felek megállapodnak abban, hogy Tulajdonos jogosult a kárát érvényesíteni.

4.5. Elfogadó vállalja, hogy honlapján, kiadványaiban megjelenti, az általa nyújtott kedvezményt, valamint az elfogadóhelyen jól láthatóan elhelyezi a kártya matricáját.

5. Együttműködés

Felek a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeik teljesítése során együttműködnek és a kedvezménykártyák felhasználásával kapcsolatos tapasztalataikat folyamatosan megosztják egymással.

6. Titoktartás

6.1 Szerződő Felek a jelen szerződés megkötése és teljesítése kapcsán tudomásukra jutott valamennyi tény, körülményt és információt kötelesek bizalmasan kezelni, és azokat úgy megőrizni, hogy harmadik illetéktelen személy arról tudomást nem szerezhessen.

6.2A titoktartási kötelezettség Szerződő Feleket a szerződés megszűnését követően is terheli, de ezen túlmenően Szerződő Felek kötelesek tartózkodni minden olyan magatartástól, amely a másik fél jogos gazdasági érdekét sértene vagy veszélyeztetné.

6.2Felek kötelezettséget vállal arra nézve, hogy a jelen szerződés teljesítése során a kártyákat tényleges felhasználó vendégekkel kapcsolatos adatokat bizalmasan kezelik az adatvédelmi jogszabályoknak megfelelően, azokat illetéktelen harmadik személy részére át nem adják, semmilyen formában nyilvánosságra nem hozzák.

6.2Amennyiben a felek a jelen pontban írt kötelezettségeiket megszegik, úgy a szerződést szegő fél köteles megtéríteni a másik fél ebből eredő minden kárát..

7. Alkalmazandó jog, eljáró bíróság

7.1 A jelen szerződésből keletkező bármely jogvita elbírálására – amennyiben a vita elsődlegesen a felek közti egyeztető tárgyalásokon nem rendezhető – a felek a Pécsi Járási Bíróság (ügyértéktől és pertárgytól függően a Pécsi Törvényszék) kizárólagos illetékességének vetik alá magukat.

7.2 Felek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó szabályait rendelik alkalmazni.

8. A szerződés megszűnése

8.1. A jelen szerződést a felek határozott időtartamra kötik meg 2016. február 28.-ig tartó időszakra. A határozott időtartam alatt közös megegyezéssel jogosultak a jelen szerződést módosítani, megszüntetni.

Megszűnik a jelen szerződés amennyiben bármelyik fél körülményeiben olyan lényeges változás következik be, amely miatt a jelen szerződésben vállalt kötelezettségek teljesítése lehetetlenné válik (pld. Elfogadó bezárára kerül stb.).

A szerződés bármely okból történő megszűnése esetén a felek egymással kötelesek haladéktalanul elszámolni és Elfogadó a kártyaleolvasó készüléket Tulajdonosnak a rendeltetésszerű használatnak megfelelő állapotban visszaszolgáltatni.

8.2 Bármelyik fél a másik fél súlyos szerződésszegése okán, azonnali hatályú felmondással jogosult a jelen szerződés megszüntetésére.

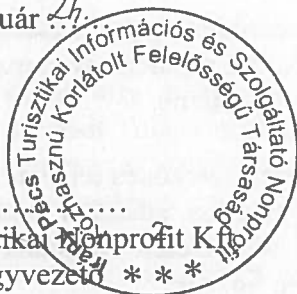
9. Egyéb rendelkezések

9.1 Felek rögzítik, hogy jelen megállapodásuk a jelen szerződés aláírásával egy időben lép hatályba.

Szerződő Felek a fenti okiratot elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt az alulírott napon és helyen cégszerűen aláírták.

Kelt: Pécs, 2014. február 24.

.....
IRÁNY PÉCS Turisztikai Nonprofit Kft.
Fodor József ügyvezető * * *
Tulajdonos



.....
Szigetvár Város Önkormányzata
Dr. Vass Péter polgármester
Elfogadó



Pénzügyi ellenjegyző:

.....
Dunai Györgyné
pénzügyi főelőadó

KEDVEZMÉNY KÁRTYA SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről
az : **Irány Pécs Turisztikai Nonprofit Kft.**
székhely: 7624 Pécs, Esze Tamás utca 5.
képviseli: **Fodor József ügyvezető**
cégjegyzékszám: 02-09-072235
adóazonosító szám: 21975927-2-02
mint **Kártya tulajdonos, a továbbiakban tulajdonos,**

másrészről a

a
Székhelye:
adószáma:
cégjegyzékszám:
képviseli: , mint Kártya elfogadó a továbbiakban Elfogadó

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek mellett:

1. Status

Szerződő Felek rögzítik, hogy Tulajdonos Pécs város turisztikai vendégköre javára kedvezményes szolgáltatások biztosítása céljából létrehozta Irány Pécs! elnevezésű kedvezmény kártya rendszerét. A kedvezmény kártya alkalmas arra, hogy a kártya mellékletét képező tájékoztató füzetben lévő partnereknél a megadott kedvezményben részesüljenek.

A kedvezmény kártyák sorszámozottak és az IRÁNY PÉCS Turisztikai Nonprofit Kft. kizárólagos tulajdonát képezik. Tulajdonos a kedvezmény kártyákat maga értékesíti a felhasználók részére közvetlenül. A kártyának három típusa van: 24, 48 és 72 órás érvényességi idejű.

2. A szerződés tárgya

2.1 Felek megállapodnak abban, hogy 2016. március 1. és 2017. február 28. napja közötti határozott időtartamban a Tulajdonos által értékesített kedvezménykártya felmutatásakor a kártya adattartalma szerint meghatározott személy számára az Elfogadó az e szerződésben írt kedvezményeket biztosítja.

3. A Tulajdonos kötelezettségei

3.1 Tulajdonos vállalja, hogy Elfogadónál a kártyával igénybe vehető kedvezményekről folyamatos tájékoztatást nyújt a kedvezmény kártyát felhasználók részére és biztosítja a kártya igénybevételéhez szükséges tájékoztató füzeteket.

3.2 Tulajdonos– Elfogadó ez irányú írásbeli kérelme esetén – ingyenesen biztosít Elfogadó részére 1 db DCR 122E típusú kártya leolvasó készüléket használatra. Tulajdonos ez esetben vállalja, hogy a leolvasó készüléket Elfogadónál üzembe helyezi, a kártya leolvasó

használatát betanítja. A kártya leolvasó készülék meghibásodása esetén csere készüléket biztosít, illetve azt javítja. A kártya rendszer nyilvántartásához, működtetéséhez és leolvasásához szükséges szoftvert online módon ingyenesen biztosítja az elfogadónak.

3.3 Tulajdonos kötelezettséget vállal arra nézve, hogy Elfogadót bemutatja a kedvezménykártyával kapcsolatos minden promóciós anyagában és elérhetőségét, a nyújtott kedvezmény mértékét az Elfogadó fotójával a kedvezmény kártya kiadványában és honlapján (www.iranypecs.hu) közzéteszi.

4. Elfogadó kötelezettségei

4.1 Elfogadó vállalja, hogy

4.1.1 az érvényes kedvezmény kártyával azonosított személyek részére, egyszeri alkalommal, vagy egyénileg meghatározottan a kártya típusától (érvényességi idejétől) függetlenül, egységesen az alábbi kedvezményeket biztosítja:

-

.....
.....

4.1.2 az érvényes kedvezmény kártyával azonosított személyek részére, egyszeri alkalommal, vagy egyénileg meghatározottan a kártya típusától (érvényességi idejétől) függően az alábbi kedvezményeket biztosítja:

- 24 óra érvényességi idejű kártya esetén:

.....
.....

- 48 óra érvényességi idejű kártya esetén:

.....
.....

- 72 óra érvényességi idejű kártya esetén:

.....
.....

4.2 Kötelezettséget vállal arra nézve, hogy a kedvezmény kártya érvényességét a – amennyiben a kártya leolvasót Tulajdonostól igényelte – kártya leolvasó használatával minden egyes alkalommal ellenőrzi és regisztrálja. A kártya szoftver működéséhez szükséges számítógépet és internet hozzáférést saját költségén biztosítja.

Kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy amennyiben részéről a kártyaleolvasó nem került igénylésre és ezáltal részére kihelyezésre sem, úgy a saját számítógépére telepített nyilvántartó programot használja és oda regisztrálja a kártya sorszámát, ellenőrizve annak érvényességét.

Kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy amennyiben az általa történő szolgáltatás nyújtása olyan helyen történik, ahol nem megoldható sem a kártya leolvasó, sem pedig a számítógépre telepített program alkalmazásával történő kártya használat nyilvántartása és a kártya érvényességének ellenőrizhetősége, úgy Elfogadó saját maga vezeti a kártyák sorszámát és elfogadásának időpontját feltüntetve egy arra alkalmas táblázatban. E körben vállalja továbbá a táblázat negyedévente történő leadását a Tulajdonos felé.

4.3 Elfogadó haladéktalanul köteles jelezni Tulajdonos felé

- a kártya leolvasó meghibásodását, leolvasó üzemszünetét,
- kedvezmény kártyával történő visszaélést,
- kedvezmény kártya használata során tapasztalt problémákat, látogatói panaszokat.

Köteles értesíteni Tulajdonost nyitva tartásának, a kedvezménnyel érintett szolgáltatási díjainak megváltoztatásáról és működésében történő minden olyan változtatásról, amely a kedvezmény kártya végső felhasználóját hátrányosan érintheti.

4.4 Köteles Elfogadó gondoskodni a kártyaleolvasó készülék őrzéséről és rendeltetésszerű használatáról.

A kártyaleolvasó nem rendeltetésszerű használata miatti meghibásodása, Elfogadónak felróható megsemmisülése, eltűnése okán Elfogadó köteles a Tulajdonos teljes kárának megtérítésére. Felek megállapodnak abban, hogy Tulajdonos jogosult a kárát érvényesíteni.

4.5. Elfogadó vállalja, hogy honlapján, kiadványaiban megjelenti, az általa nyújtott kedvezményt, valamint az elfogadóhelyen jól láthatóan elhelyezi a kártya matricáját.

5. Együttműködés

Felek a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeik teljesítése során együttműködnek és a kedvezménykártyák felhasználásával kapcsolatos tapasztalataikat folyamatosan megosztják egymással.

6. Titoktartás

6.1. Szerződő Felek a jelen szerződés megkötése és teljesítése kapcsán tudomásukra jutott valamennyi tény, körülményt és információt kötelesek bizalmasan kezelni, és azokat úgy megőrizni, hogy harmadik illetéktelen személy arról tudomást nem szerezhet.

6.2. A titoktartási kötelezettség Szerződő Feleket a szerződés megszűnését követően is terheli, de ezen túlmenően Szerződő Felek kötelesek tartózkodni minden olyan magatartástól, amely a másik fél jogos gazdasági érdekét sértené vagy veszélyeztetné.

6.3. Felek kötelezettséget vállalnak arra nézve, hogy a jelen szerződés teljesítése során akártyákat tényleges felhasználó vendégekkel kapcsolatos adatokat bizalmasan kezelik az adatvédelmi jogszabályoknak megfelelően, azokat illetéktelen harmadik személy részére át nem adják, semmilyen formában nyilvánosságra nem hozzák.

6.4. Amennyiben a felek a jelen pontban írt kötelezettségeiket megszegik, úgy a szerződést szegő fél köteles megtéríteni a másik fél ebből eredő minden kárát.

7. Alkalmazandó jog, eljáró bíróság

7.1 A jelen szerződésből keletkező bármely jogvita elbírálására – amennyiben a vita elsődlegesen a felek közti egyeztető tárgyalásokon nem rendezhető – a felek a Pécsi Járási Bíróság (ügyértéktől és pertárgytól függően a Pécsi Törvényszék) kizárólagos illetékességének vetik alá magukat.

7.2 Felek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó szabályait rendelik alkalmazni.

8. A szerződés megszűnése

8.1. A jelen szerződést a felek határozott időtartamra kötik meg 2017. február 28.-ig tartó időszakra. A határozott időtartam alatt közös megegyezéssel jogosultak a jelen szerződést módosítani, megszüntetni.

Megszűnik a jelen szerződés amennyiben bármelyik fél körülményeiben olyan lényeges változás következik be, amely miatt a jelen szerződésben vállalt kötelezettségek teljesítése lehetetlenné válik (pld. Elfogadó bezárásra kerül stb.).

A szerződés bármely okból történő megszűnése esetén a felek egymással kötelesek haladéktalanul elszámolni és Elfogadó a kártyaleolvasó készüléket Tulajdonosnak a rendeltetésszerű használatnak megfelelő állapotban visszaszolgáltatni.

8.2 Bármelyik fél a másik fél súlyos szerződésszegése okán, azonnali hatályú felmondással jogosult a jelen szerződés megszüntetésére.

9. Egyéb rendelkezések

9.1 Felek rögzítik, hogy jelen megállapodásuk a jelen szerződés aláírásával egy időben lép hatályba.

Szerződő Felek a fenti okiratot elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt az alulírott napon és helyen cégszerűen aláírták.

Kelt:

.....

Tulajdonos

.....

Elfogadó